



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Allocation Method Order (2013)
— Softwood Lumber Products**

**Arrêté de 2013 sur la méthode
d'allocation de quotas (produits
de bois d'œuvre)**

SOR/2012-248

DORS/2012-248

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Allocation Method Order (2013) — Softwood Lumber Products

	Interpretation
1	Definitions
	General
2	Application
3	Relinquishing export allocation
4	Transfer of export allocation
	Ontario
5	Determination of allocation
6	Allocation of remainder
	Quebec
7	Remanufacturers
8	Allocation to remanufacturers
9	Reserve pool
10	Allocation to primary producers — historic production volume
11	Residual non-allocated quantity
12	Allocation to primary producers — historic export volume
	Manitoba
13	Determination of allocation
14	Allocation of remainder
	Saskatchewan
15	Determination of allocation
16	Allocation of remainder
	Coming into Force
17	Registration

TABLE ANALYTIQUE

Arrêté de 2013 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

	Définitions
1	Définitions
	Dispositions générales
2	Application
3	Renoncement au quota
4	Transfert d'une partie de l'autorisation d'exportation
	Ontario
5	Calcul du quota
6	Allocation des quantités non allouées
	Québec
7	Entreprise de seconde transformation
8	Quota d'une entreprise de seconde transformation
9	Quantité réservée
10	Quota d'une entreprise de première transformation — volume de production historique
11	Quantité réservée non allouée
12	Quota d'une entreprise de première transformation — volume d'exportations historiques
	Manitoba
13	Calcul du quota
14	Allocation des quantités non allouées
	Saskatchewan
15	Calcul du quota
16	Allocation des quantités non allouées
	Entrée en vigueur
17	Enregistrement

Registration
SOR/2012-248 November 26, 2012

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Allocation Method Order (2013) — Softwood Lumber Products

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.3(3)(a)^a of the *Export and Import Permits Act*^b, makes the annexed *Allocation Method Order (2013) — Softwood Lumber Products*.

Ottawa, November 23, 2012

JOHN BAIRD
Minister of Foreign Affairs

Enregistrement
DORS/2012-248 Le 26 novembre 2012

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Arrêté de 2013 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

En vertu de l'alinéa 6.3(3)a)^a de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^b, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté de 2013 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)*, ci-après.

Ottawa, le 23 novembre 2012

Le ministre des Affaires étrangères
JOHN BAIRD

^a S.C. 2006, c. 13, s. 111

^b R.S., c. E-19

^a L.C. 2006, ch. 13, art. 111

^b L.R., ch. E-19

Allocation Method Order (2013) — Softwood Lumber Products

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in this Order.

Act means the *Export and Import Permits Act*. (*Loi*)

exported has the meaning assigned by section 6.4 of the Act. (*exporté*)

Manitoba quantity means the quantity of softwood lumber products that may be exported from Manitoba to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Manitoba*)

Ontario quantity means the quantity of softwood lumber products that may be exported from Ontario to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour l'Ontario*)

primary producer means a person who produces softwood lumber products from softwood sawlogs and, in the case of Quebec, includes a person who produces Quebec softwood lumber products from softwood sawlogs. (*entreprise de première transformation*)

primary producer's products means the softwood lumber products that are produced by a primary producer and that are not remanufactured in Canada. (*produits d'une entreprise de première transformation*)

Quebec quantity means the quantity of softwood lumber products that may be exported from Quebec to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Québec*)

Quebec softwood lumber products means the softwood lumber products produced in Quebec that were reported to the Minister of Natural Resources and Wildlife under the *Forest Act*, R.S.Q., c. F-4.1. (*produits de bois d'œuvre du Québec*)

reference period means the period beginning on November 1, 2009 and ending on October 31, 2012. (*période de référence*)

remanufacturer means a person who remanufactures — within the meaning of subsection 13(1) of the *Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006* — softwood

Arrêté de 2013 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

entreprise de première transformation Personne qui produit, à partir de grumes de sciage de résineux, des produits de bois d'œuvre et, dans le cas du Québec, personne qui produit des produits de bois d'œuvre du Québec. (*primary producer*)

entreprise de seconde transformation Personne qui fait subir une seconde transformation, au sens du paragraphe 13(1) de la *Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre*, à des produits de bois d'œuvre. (*remanufacturer*)

exporté S'entend au sens de l'article 6.4 de la Loi. (*exported*)

Loi La Loi sur les licences d'exportation et d'importation. (*Act*)

période de référence Période commençant le 1^{er} novembre 2009 et se terminant le 31 octobre 2012. (*reference period*)

produits de bois d'œuvre Produits visés à l'article 5104 du groupe 5 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*. (*softwood lumber products*)

produits de bois d'œuvre du Québec Produits de bois d'œuvre produits au Québec et déclarés au ministre des Ressources naturelles et de la Faune sous le régime de la *Loi sur les forêts*, L.R.Q., ch. F-4.1. (*Quebec softwood lumber products*)

produits d'une entreprise de première transformation Produits de bois d'œuvre qu'une entreprise de première transformation produit et qui ne subissent pas de seconde transformation au Canada. (*primary producer's products*)

produits d'une entreprise de seconde transformation Produits de bois d'œuvre qu'une entreprise de seconde transformation transforme et qui ne subissent aucune